

sted, som de danske myndigheder ikke anser for ønskelig af hensyn til virksomhed i medfør af nærværende overenskomst.

Artikel VII.

(1) Enhver form for materiel, udrustning og forsyninger, der er fornødne i forbindelse med virksomhed i medfør af nærværende overenskomst, herunder levnedsmidler, lagre, beklædningsgenstande og andre varer, bestemt til benyttelse eller forbrug af medlemmer af De Forenede Staters militære styrker, af civile personer, som er ansat eller i henhold til kontrakt beskæftiget af regeringen i Amerikas Forenede Stater med henblik på udførelse af arbejde i Grønland i forbindelse med virksomhed i medfør af nærværende overenskomst, samt af medlemmer af disses familier, tilligemed sådant militært og civilt personels personlige effekter og husgeråd, skal kunne indføres i Grønland under fritagelse for undersøgelse, told- og forbrugsafgifter eller andre afgifter; ej heller må nogen eksportafgift pålægges materiel, udrustning, forsyninger eller effekter af denne art i tilfælde af udførsel fra Grønland.

(2) Det ovennævnte militære og civile personel og medlemmer af deres familier fritages for enhver form for skatter, afgifter eller offentlige byrder iøvrigt, pålagt af Kongeriget Danmarks regering eller af danske myndigheder i Grønland. Ingen statsborger i Amerikas Forenede Stater sålidt som nogen juridisk person, etableret i henhold til Amerikas Forenede Staters lovgivning, skal betale indkomstskat til Kongeriget Danmarks regering eller til danske myndigheder i Grønland af nogen fortjeneste, som måtte hidrøre fra en kontrakt indgået med regeringen i Amerikas Forenede Stater i forbindelse med virksomhed i medfør af nærværende overenskomst, eller nogen skat i forbindelse med tjenesteydelser eller arbejde af en hvilken som helst art udført for regeringen i Amerikas Forenede Stater i forbindelse med virksomhed i medfør af nærværende overenskomst.

authorities do not consider desirable for the conduct of operations under this Agreement.

Article VII.

(1) All materials, equipment, and supplies required in connection with operations under this Agreement, including food, stores, clothing, and other goods intended for use or consumption by members of United States armed forces and civilians employed by or under a contract with the Government of the United States of America for the performance of work in Greenland in connection with operations under this Agreement, and members of their families, and the personal and household effects of such military and civilian personnel, shall be permitted entry into Greenland free of inspection, customs duties, excise taxes or other charges; and no export tax shall be charged on such materials, equipment, supplies or effects in the event of shipment from Greenland.

(2) The aforesaid military and civilian personnel, and members of their families, shall be exempt from all forms of taxation, assessments or other levies by the Government of the Kingdom of Denmark or by the Danish authorities in Greenland. No national of the United States of America or corporation organized under the laws of the United States of America shall be liable to pay income tax to the Government of the Kingdom of Denmark or to the Danish authorities in Greenland in respect of any profits derived under a contract made with the Government of the United States of America in connection with operations under this Agreement or any tax in respect of any service or work for the Government of the United States of America in connection with operations under this Agreement.